

Teataja



57. aastakäik

Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

22. november 2014

Sisukord

I Resolutsioonid, soovitused ja arvamused

ARVAMUSED

Euroopa Komisjon

2014/C 420/01	Komisjoni arvamus, 30. oktoober 2014, Ühendkuningriigis asuva Sellafeld MOX Planti puhastamisest ja osalisest demonteerimisest, samuti osalisest ajutise ladustamise rajatisse ümberpaigutamisest tulenevate radioaktiivsete jäätmete lõppladustamise kava kohta	1
---------------	--	---

II Teatised

EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE, ORGANITE JA ASUTUSTE TEATISED

Euroopa Komisjon

2014/C 420/02	Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta (Juhtum M.7406 – Versalis / Lotte Chemical Corporation / Lotte Versalis Elastomers) ⁽¹⁾	3
2014/C 420/03	Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta (Juhtum M.7431 – Mapfre / DL Germany / DL Italy) ⁽¹⁾	3

IV Teave

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

Nõukogu

2014/C 420/04	Nõukogu otsus, 18. november 2014, Euroopa Elu- ja Töötingimuste Parandamise Fondi juhatuse Malta asendusliikme ametisse nimetamise kohta	4
2014/C 420/05	Nõukogu otsus, 18. november 2014, Euroopa Tööohutuse ja Töötervishoiu Agentuuri juhatuse Läti liikme ja asendusliikme ametisse nimetamise kohta	6

Euroopa Komisjon

2014/C 420/06	Euro vahetuskurss	7
---------------	-------------------------	---

TEAVE LIIKMESRIIKIDELT

2014/C 420/07	Liikmesriikide edastatud teave püügikeelu kehtestamise kohta	8
2014/C 420/08	Liikmesriikide edastatud teave püügikeelu kehtestamise kohta	8
2014/C 420/09	Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 562/2006 (millega kehtestatakse isikute üle piiri liikumist reguleerivad ühenduse eeskirjad (Schengeni piirieskirjad)) artikli 2 lõikes 8 nimetatud piiripunktide ajakohastatud loetelu (ELT C 316, 28.12.2007, lk 1; ELT C 134, 31.5.2008, lk 16; ELT C 177, 12.7.2008, lk 9; ELT C 200, 6.8.2008, lk 10; ELT C 331, 31.12.2008, lk 13; ELT C 3, 8.1.2009, lk 10; ELT C 37, 14.2.2009, lk 10; ELT C 64, 19.3.2009, lk 20; ELT C 99, 30.4.2009, lk 7; ELT C 229, 23.9.2009, lk 28; ELT C 263, 5.11.2009, lk 22; ELT C 298, 8.12.2009, lk 17; ELT C 74, 24.3.2010, lk 13; ELT C 326, 3.12.2010, lk 17; ELT C 355, 29.12.2010, lk 34; ELT C 22, 22.1.2011, lk 22; ELT C 37, 5.2.2011, lk 12; ELT C 149, 20.5.2011, lk 8; ELT C 190, 30.6.2011, lk 17; ELT C 203, 9.7.2011, lk 14; ELT C 210, 16.7.2011, lk 30; ELT C 271, 14.9.2011, lk 18; ELT C 356, 6.12.2011, lk 12; ELT C 111, 18.4.2012, lk 3; ELT C 183, 23.6.2012, lk 7; ELT C 313, 17.10.2012, lk 11; ELT C 394, 20.12.2012, lk 22; ELT C 51, 22.2.2013, lk 9; ELT C 167, 13.6.2013, lk 9; ELT C 242, 23.8.2013, lk 2; ELT C 275, 24.9.2013, lk 7; ELT C 314, 29.10.2013, lk 5; ELT C 324, 9.11.2013, lk 6; ELT C 57, 28.2.2014, lk 4; ELT C 167, 4.6.2014, lk 9; ELT C 244, 26.7.2014, lk 22; ELT C 332, 24.9.2014, lk 12)	9

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

Euroopa Komisjon

2014/C 420/10	Eelteatis koondumise kohta (Juhtum M.7414 – ReAssure / HSBC Life UK) – Võimalik lihtsustatud korras menetlemine ⁽¹⁾	18
2014/C 420/11	Eelteatis koondumise kohta (Juhtum M.7405 – Yanfeng / JCI Interiors Business) – Võimalik lihtsustatud korras menetlemine ⁽¹⁾	19
2014/C 420/12	Eelteatis koondumise kohta (Juhtum M.7424 – CCMP/INEOS/PQ) – Võimalik lihtsustatud korras menetlemine ⁽¹⁾	20
2014/C 420/13	Eelteatis koondumise kohta (Juhtum M.7415 – Värde / Banco Popular / E-Com) – Võimalik lihtsustatud korras menetlemine ⁽¹⁾	21

⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

I

(Resolutsioonid, soovitused ja arvamused)

ARVAMUSED

EUROOPA KOMISJON

KOMISJONI ARVAMUS,

30. oktoober 2014,

Ühendkuningriigis asuva Sellafield MOX Planti puhastamisest ja osalisest demonteerimisest, samuti osalisest ajutise ladustamise rajatisse ümberpaigutamisest tulenevate radioaktiivsete jäätmete lõppladustamise kava kohta

(Ainult ingliskeelne tekst on autentne)

(2014/C 420/01)

Alljärgnev hindamine toimub Euratomi asutamislepingu alusel, ilma et see piiraks muid Euroopa Liidu toimimise lepingu alusel tehtavaid täiendavaid hindamisi ning viimati nimetatud lepingust ja teisestest õigusaktidest tulenevaid kohustusi⁽¹⁾.

Ühendkuningriigi valitsus esitas 17. detsembril 2013 Euroopa Komisjonile vastavalt Euratomi asutamislepingu artiklile 37 üldandmed Sellafield MOX Planti radioaktiivsete jäätmete lõppladustamise kava kohta.

Kõnealuste andmete ja täiendava teabe alusel, mida komisjon taotles 17. jaanuaril 2014 ja mille Ühendkuningriigi ametiasutused esitasid 25. juunil 2014, ning pärast konsulteerimist eksperdirühmaga on komisjon koostanud järgmise arvamuse.

1. Vahemaa rajatisest lähima liikmesriigi (Iirimaa) piirini on 180 km.
2. Tavapäraustes töötingimustes välja lastavad gaasilised ja vedelad radioaktiivsed heited ei ohusta oluliselt teiste liikmesriikide elanike tervist.
3. Tahked radioaktiivsed jäätmed ladustatakse ajutiselt kohapeal enne nende vedu Ühendkuningriigis asuvasse tegevusluba omavatesse ladustamisrajatistesse.
4. Vabastamistasemetele vastavad mitteradioaktiivsed tahked jäätmed ja jääkained vabastatakse ametlikust kontrollist ning kõrvaldatakse tavajäätmetena või ringlussevõtmise või korduskasutamise teel. Seda tehakse vastavalt põhilistes ohutusnormides (direktiiv 96/29/Euratom) sätestatud kriteeriumidele.
5. Üldandmetes kirjeldatud tüüpi ja ulatusega õnnetustest põhjustatud ootamatu radioaktiivsete jäätmete keskkonda sattumise korral ei ole tõenäoliselt tekkiv saaste teiste liikmesriikide elanike tervise seisukohast märkimisväärne.

Kokkuvõttes arvab komisjon, et Ühendkuningriigis asuva Sellafield MOX Planti puhastamisest ja osalisest demonteerimisest, samuti osalisest ajutise ladustamise rajatisse ümberpaigutamisest tulenevate mis tahes kujul radioaktiivsete jäätmete

⁽¹⁾ Näiteks tuleks Euroopa Liidu toimimise lepingu alusel edaspidi hinnata keskkonnamõju. Sellega seoses soovib komisjon juhtida tähelepanu direktiivile 2011/92/EL teatavate riiklike ja eraprojektide keskkonnamõju hindamise kohta, direktiivile 2001/42/EÜ teatavate kavade ja programmide keskkonnamõju hindamise kohta, samuti direktiivile 92/43/EMÜ looduslike elupaikade ning loodusliku loomastiku ja taimestiku kaitse kohta ning direktiivile 2000/60/EÜ, millega kehtestatakse ühenduse veepoliitika alane tegevusraamistik.

lõppladustamise kava rakendamine ei kujuta ei tavapärase tegevuse ega üldandmetes kirjeldatud tüüpi ja ulatusega õnnestuste korral tõenäoliselt tervise seisukohast märkimisväärset ohtu teise liikmesriigi vee, pinnase või õhuruumi radioaktiivseks saastumiseks.

Brüssel, 30. oktoober 2014

Komisjoni nimel

asepresident

Günther OETTINGER

II

(Teatised)

EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE, ORGANITE JA ASUTUSTE TEATISED

EUROOPA KOMISJON

Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta

(Juhtum M.7406 – Versalis / Lotte Chemical Corporation / Lotte Versalis Elastomers)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2014/C 420/02)

13. novembril 2014 otsustas komisjon loobuda vastuväidete esitamisest eespool nimetatud teatatud koondumise kohta ning kuulutada koondumine siseturuga kokkusobivaks. Otsuse aluseks on nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004⁽¹⁾ artikli 6 lõike 1 punkt b. Otsuse täielik tekst on kättesaadav ainult inglise keeles ning see avaldatakse pärast seda, kui sellest on kustutatud võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsialasel veebisaidil (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Veebisaidil pakutakse mitut võimalust otsida konkreetset ühinemisotsust, sealhulgas ettevõtja nime, juhtumi numbrit, kuupäeva ja tegevusalade registri kaudu;
- elektroonilises vormis EUR-Lexi veebisaidil (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=et>) dokumendinumbriga 32014M7406 all. EUR-Lex pakub *on-line*-juurdepääsu Euroopa õigusele.

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta

(Juhtum M.7431 – Mapfre / DL Germany / DL Italy)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2014/C 420/03)

18. novembril 2014 otsustas komisjon loobuda vastuväidete esitamisest eespool nimetatud teatatud koondumise kohta ning kuulutada koondumine siseturuga kokkusobivaks. Otsuse aluseks on nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004⁽¹⁾ artikli 6 lõike 1 punkt b. Otsuse täielik tekst on kättesaadav ainult inglise keeles ning see avaldatakse pärast seda, kui sellest on kustutatud võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsialasel veebisaidil (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Veebisaidil pakutakse mitut võimalust otsida konkreetset ühinemisotsust, sealhulgas ettevõtja nime, juhtumi numbrit, kuupäeva ja tegevusalade registri kaudu;
- elektroonilises vormis EUR-Lexi veebisaidil (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=et>) dokumendinumbriga 32014M7431 all. EUR-Lex pakub *on-line*-juurdepääsu Euroopa õigusele.

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA
ASUTUSTELT

NÕUKOGU

NÕUKOGU OTSUS,

18. november 2014,

**Euroopa Elu- ja Töötingimuste Parandamise Fondi juhatuse Malta asendusliikme ametisse
nimetamise kohta**

(2014/C 420/04)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 26. mai 1975. aasta määrust (EMÜ) nr 1365/75 (Euroopa Elu- ja Töötingimuste Parandamise Fondi loomise kohta) ⁽¹⁾, eriti selle artiklit 6,

võttes arvesse kandidaatide nimekirju, mille liikmesriikide valitsused ning tööandjate ja töötajate organisatsioonide on nõukogule esitanud,

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu nimetas oma 2. detsembri 2013. aasta otsusega ⁽²⁾ ja 8. juuli 2014. aasta otsusega ⁽³⁾ ajavahemikuks kuni 30. novembrini 2016 ametisse Euroopa Elu- ja Töötingimuste Parandamise Fondi juhatuse liikmed ja asendusliikmed (välja arvatud teatud liikmed).
- (2) Tööandjate organisatsioon BUSINESSEUROPE on esitanud kandidaadi täidetavale ametikohale,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Euroopa Elu- ja Töötingimuste Parandamise Fondi juhatuse asendusliikmeks nimetatakse ajavahemikuks kuni 30. novembrini 2016 järgmine isik:

I. TÖÖANDJATE ORGANISATSIOONIDE ESINDAJAD

Riik	Liige	Asendusliige
Malta		Joe FARRUGIA

Artikkel 2

Nõukogu nimetab veel määramata liikmed ja asendusliikmed ametisse hiljem.

⁽¹⁾ EÜT L 139, 30.5.1975, lk 1.⁽²⁾ ELT C 358, 7.12.2013, lk 5.⁽³⁾ ELT L 209, 16.7.2014, lk 54.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise kuupäeval.

Brüssel, 18. november 2014

Nõukogu nimel

eesistuja

S. GOZI

NÕUKOGU OTSUS,**18. november 2014,****Euroopa Tööohutuse ja Töötervishoiu Agentuuri juhatus Läti liikme ja asendusliikme ametisse nimetamise kohta**

(2014/C 420/05)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 18. juuli 1994. aasta määrust (EÜ) nr 2062/94 Euroopa tööohutuse ja töötervishoiu agentuuri loomise kohta ⁽¹⁾, eriti selle artiklit 8,

võttes arvesse kandidaatide nimekirju, mille liikmesriikide valitsused ning töötajate ja tööandjate organisatsioonid on nõukogule esitanud,

võttes arvesse tööohutuse ja töötervishoiu nõuandekomitee liikmete ja asendusliikmete nimekirju

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu nimetas 2. detsembri 2013. aasta otsusega ⁽²⁾ ja 12. juuni 2014. aasta otsustega ⁽³⁾ ajavahemikuks kuni 7. novembrini 2016 ametisse Euroopa Tööohutuse ja Töötervishoiu Agentuuri juhatus liikmed ja asendusliikmed.
- (2) Tööandjate organisatsioon BUSINESSEUROPE on esitanud kandidaadid kahele täidetavale ametikohale,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Euroopa Tööohutuse ja Töötervishoiu Agentuuri juhatus liikmeks ja asendusliikmeks nimetatakse ajavahemikuks kuni 7. novembrini 2016 järgmised isikud:

III. TÖÖANDJATE ORGANISATSIOONIDE ESINDAJAD

Riik	Liige	Asendusliige
Läti	Aleksandrs GRIGORJEVS	Andris POMMERS

Artikkel 2

Nõukogu nimetab veel määramata liikmed ja asendusliikmed ametisse hiljem.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise kuupäeval.

Brüssel, 18. november 2014

Nõukogu nimel

eesistuja

S. GOZI

⁽¹⁾ EÜT L 216, 20.8.1994, lk 1.

⁽²⁾ Nõukogu 2. detsembri 2013. aasta otsus, millega nimetatakse ametisse Euroopa Tööohutuse ja Töötervishoiu Agentuuri juhatus liikmed ja asendusliikmed (ELT C 360, 10.12.2013, lk 8).

⁽³⁾ Nõukogu 12. juuni 2014. aasta otsus, millega nimetatakse ametisse Euroopa Tööohutuse ja Töötervishoiu Agentuuri juhatus Leedu ja Malta liikmed ja asendusliikmed (ELT C 182, 14.6.2014, lk 14); nõukogu 12. juuni 2014. aasta otsus, millega nimetatakse ametisse Euroopa Tööohutuse ja Töötervishoiu Agentuuri juhatus Prantsusmaa liikmed ja asendusliikmed (ELT C 186, 18.6.2014, lk 5).

EUROOPA KOMISJON

Euro vahetuskurss ⁽¹⁾

21. november 2014

(2014/C 420/06)

1 euro =

Valuuta	Kurss	Valuuta	Kurss		
USD	USA dollar	1,2422	CAD	Kanada dollar	1,3987
JPY	Jaapani jeen	146,46	HKD	Hongkongi dollar	9,6348
DKK	Taani kroon	7,4413	NZD	Uus-Meremaa dollar	1,5681
GBP	Inglise nael	0,79210	SGD	Singapuri dollar	1,6113
SEK	Rootsi kroon	9,2295	KRW	Korea vonn	1 380,64
CHF	Šveitsi frank	1,2024	ZAR	Lõuna-Aafrika rand	13,5636
ISK	Islandi kroon		CNY	Hiina jüaan	7,6113
NOK	Norra kroon	8,4020	HRK	Horvaatia kuna	7,6723
BGN	Bulgaaria leev	1,9558	IDR	Indoneesia ruupia	15 003,90
CZK	Tšehhi kroon	27,660	MYR	Malaisia ringit	4,1463
HUF	Ungari forint	304,56	PHP	Filipiini peeso	55,792
LTL	Leedu litt	3,4528	RUB	Vene rubla	56,5081
PLN	Poola zlott	4,2047	THB	Tai baat	40,663
RON	Rumeenia leu	4,4446	BRL	Brasilia reaal	3,1657
TRY	Türgi liir	2,7595	MXN	Mehhiko peeso	16,9107
AUD	Austraalia dollar	1,4257	INR	India ruupia	76,5880

⁽¹⁾ Allikas: EKP avaldatud viitekurss.

TEAVE LIIKMESRIIKIDELT

Liikmesriikide edastatud teave püügikeelu kehtestamise kohta

(2014/C 420/07)

Kooskõlas nõukogu 20. novembri 2009. aasta määruse (EÜ) nr 1224/2009 (millega luuakse ühenduse kontrollisüsteem ühise kalanduspoliitika eeskirjade järgimise tagamiseks) ⁽¹⁾ artikli 35 lõikega 3 on vastu võetud otsus kehtestada püügikeeld vastavalt järgmisele tabelile:

Püügikeelu kehtestamise kuupäev ja kellaeg	6.11.2014
Kestus	6.11.2014–31.12.2014
Liikmesriik	Hispaania
Kalavaru või kalavarude rühm	BSF/56712-
Liik	Süsisaba (<i>Aphanopus carbo</i>)
Piirkond	V, VI, VII ja XII püügipiirkonna ELi ja rahvusvahelised veed
Kalalaevade tüüp/tüübid	—
Viitenumber	73/DSS

⁽¹⁾ ELT L 343, 22.12.2009, lk 1.

Liikmesriikide edastatud teave püügikeelu kehtestamise kohta

(2014/C 420/08)

Kooskõlas nõukogu 20. novembri 2009. aasta määruse (EÜ) nr 1224/2009 (millega luuakse ühenduse kontrollisüsteem ühise kalanduspoliitika eeskirjade järgimise tagamiseks) ⁽¹⁾ artikli 35 lõikega 3 on vastu võetud otsus kehtestada püügikeeld vastavalt järgmisele tabelile:

Püügikeelu kehtestamise kuupäev ja kellaeg	10.11.2014
Kestus	10.11.2014–31.12.2014
Liikmesriik	Ühendkuningriik
Kalavaru või kalavarude rühm	SRX/2AC4-C
Liik	Railised (<i>Rajiformes</i>)
Piirkond	Ia ja IV püügipiirkonna liidu veed
Kalalaevade tüüp/tüübid	—
Viitenumber	75/TQ43

⁽¹⁾ ELT L 343, 22.12.2009, lk 1.

Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 562/2006 (millega kehtestatakse isikute üle piiri liikumist reguleerivad ühenduse eeskirjad (Schengeni piirieskirjad)) artikli 2 lõikes 8 nimetatud piiripunktide ajakohastatud loetelu (ELT C 316, 28.12.2007, lk 1; ELT C 134, 31.5.2008, lk 16; ELT C 177, 12.7.2008, lk 9; ELT C 200, 6.8.2008, lk 10; ELT C 331, 31.12.2008, lk 13; ELT C 3, 8.1.2009, lk 10; ELT C 37, 14.2.2009, lk 10; ELT C 64, 19.3.2009, lk 20; ELT C 99, 30.4.2009, lk 7; ELT C 229, 23.9.2009, lk 28; ELT C 263, 5.11.2009, lk 22; ELT C 298, 8.12.2009, lk 17; ELT C 74, 24.3.2010, lk 13; ELT C 326, 3.12.2010, lk 17; ELT C 355, 29.12.2010, lk 34; ELT C 22, 22.1.2011, lk 22; ELT C 37, 5.2.2011, lk 12; ELT C 149, 20.5.2011, lk 8; ELT C 190, 30.6.2011, lk 17; ELT C 203, 9.7.2011, lk 14; ELT C 210, 16.7.2011, lk 30; ELT C 271, 14.9.2011, lk 18; ELT C 356, 6.12.2011, lk 12; ELT C 111, 18.4.2012, lk 3; ELT C 183, 23.6.2012, lk 7; ELT C 313, 17.10.2012, lk 11; ELT C 394, 20.12.2012, lk 22; ELT C 51, 22.2.2013, lk 9; ELT C 167, 13.6.2013, lk 9; ELT C 242, 23.8.2013, lk 2; ELT C 275, 24.9.2013, lk 7; ELT C 314, 29.10.2013, lk 5; ELT C 324, 9.11.2013, lk 6; ELT C 57, 28.2.2014, lk 4; ELT C 167, 4.6.2014, lk 9; ELT C 244, 26.7.2014, lk 22; ELT C 332, 24.9.2014, lk 12)

(2014/C 420/09)

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. märtsi 2006. aasta määruse (EÜ) nr 562/2006 (millega kehtestatakse isikute üle piiri liikumist reguleerivad ühenduse eeskirjad (Schengeni piirieskirjad)) artikli 2 lõikes 8 nimetatud piiripunktide ajakohastatud loetelu avaldamise aluseks on liikmesriikide poolt kooskõlas Schengeni piirieskirjade artikliga 34 komisjonile edastatud teave.

Lisaks *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamisele on korrapäraselt ajakohastatud teave kättesaadav siseasjade peadirektoraadi veebilehel.

AUSTRIA

ELTs C 313, 17.10.2012 avaldatud teabe täiendamine

PIIRIPUNKTIDE LOETELU

Lennujaamad ja lennuväljad

LENNUJAAMAD

1. Graz – Thalerhof
2. Innsbruck – Kranebitten
3. Klagenfurt – Wörthersee
4. Linz – Hörsching
5. Salzburg – Maxglan
6. Wien – Schwechat

LENNUVÄLJAD

1. Dobersberg
2. Eferding
3. Feldkirch (kopteriväljak)
4. Feldkirchen – Ossiacher See
5. Ferlach-Glainach
6. Freistadt
7. Friesach-Hirt
8. Fürstenfeld
9. Gmunden
10. Goldeck Talstation
11. Hofkirchen

12. Hohenems-Dornbirn
13. Ferlach (Glocki kopteriväljak)
14. Kapfenberg
15. Kirchdorf-Micheldorf
16. Krems-Langenlois
17. Kufstein-Langkampfen
18. Lanzen-Turnau
19. Leoben-Timmersdorf
20. Lienz-Nikolsdorf
21. Mariazell
22. Mayerhofen
23. Niederöblarn
24. Nötsch im Gailtal
25. Pinkafeld
26. Pöchlarn-Wörth
27. Punitz-Güssing
28. Reutte-Höfen
29. Ried-Kirchheim
30. St. Andrä im Lavanttal
31. St. Donat – Mairist
32. St. Georgen am Ybbsfeld
33. St. Johann / Tirol
34. Scharnstein
35. Schärding-Suben
36. Schrunsi kopteriväljak „Sanatorium Dr. Schenk”
37. Seitenstetten
38. Spitzerberg
39. Stockerau
40. Trieben
41. Villach LKH (kopteriväljak)
42. Völtendorf
43. Vöslau
44. Weiz-Unterfladnitz
45. Wels
46. Wiener Neustadt/Ost
47. Wolfsberg
48. Zell am See
49. Zwatzhof (kopteriväljak)
50. Langenlebarn – ainult sõjalisel otstarbel toimuvad lennud
51. Zeltweg – ainult sõjalisel otstarbel toimuvad lennud

EESTI

*ELTs C 271, 14.9.2011 avaldatud teabe täiendamine***PIIRIPUNKTIDE LOETELU****Rahvusvaheliseks liikluseks avatud piiripunktid mere- ja piiriveekogude sadamates**

MAISMAAPIIR

Piiripunkti nimi	Piirikontrolli toimumise koht
Koidula piiripunkt	Karisilla-Petseri maantee
Luhamaa piiripunkt	Riia-Pihkva maantee
Narva 1. piiripunkt	Tallinna-Narva maantee
Koidula raudtee piiripunkt	Koidula raudteejaam
Narva raudtee piiripunkt	Narva raudteejaam
Narva 2. piiripunkt ⁽¹⁾	Narva
Saatse piiripunkt ⁽¹⁾	Saatse-Petseri maantee

⁽¹⁾ Piiripunkt on avatud ainult Eesti Vabariigi ja Vene Föderatsiooni elanikele.

MEREPIIR

Piiripunkti nimi	Piirikontrolli toimumise koht
Dirhami piiripunkt	Dirhami sadam
Heltermaa piiripunkt	Heltermaa sadam
Kuivastu piiripunkt	Kuivastu sadam
Kunda piiripunkt	Kunda sadam
Lehtma piiripunkt	Lehtma sadam
Loksa piiripunkt	Loksa sadam
Miiduranna piiripunkt	Miiduranna sadam
Muuga piiripunkt	Muuga sadam
Mõntu piiripunkt	Mõntu
Narva-Jõesuu piiripunkt	Narva-Jõesuu sadam
Paldiski 1. piiripunkt	Paldiski Põhjasadam
Paldiski 2. piiripunkt	Paldiski Lõunasadam
Praaga piiripunkt	Praaga

Piiripunkti nimi	Piirikontrolli toimumise koht
Pärnu 2. piiripunkt	Pärnu sadam
Rohuküla piiripunkt	Rohuküla sadam
Roomassaare piiripunkt	Roomassaare sadam
Saaremaa sadama piiripunkt	Saaremaa sadam
Sillamäe sadama piiripunkt	Sillamäe sadam
Tallinna 2. piiripunkt	Meeruse sadam
Tallinna 3. piiripunkt	Bekkeri sadam
Tallinna 4. piiripunkt	Vene-Balti sadam
Tallinna 5. piiripunkt	Paljassaare sadam
Tallinna 6. piiripunkt	Laheuu sadam
Tallinna 8. piiripunkt	Peetri sadam
Tallinna 10. piiripunkt	Patareisadam
Tallinna 11. piiripunkt	Vanasadam
Tallinna 12. piiripunkt	Pirita sadam
Veere piiripunkt	Veere sadam
Vergi piiripunkt	Veere sadam
Virtsu piiripunkt	Virtsu sadam

ÕHUPIIR

Piiripunkti nimi	Piirikontrolli toimumise koht
Kuressaare 2. piiripunkt	Kuressaare lennujaam
Kärdla piiripunkt	Kärdla lennujaam
Pärnu 1. piiripunkt	Pärnu lennujaam
Tallinna 1. piiripunkt	Tallinna lennujaam
Tallinna 13. piiripunkt	Linnahalli helikopteriterminal
Tartu 1. piiripunkt	Tartu lennujaam
Ämari piiripunkt	Ämari lennujaam

HISPAANIA

ELTs C 332, 24.9.2014 avaldatud teabe täiendamine

PIIRIPUNKTIDE LOETELU**Õhupiir**

1. Albacete
2. Alicante
3. Almería
4. Asturias
5. Badajoz
6. Barcelona
7. Bilbao
8. Burgos
9. Castellón
10. Ciudad Real
11. Fuerteventura
12. Gerona
13. Gran Canaria
14. Granada
15. Huesca-Pirineos
16. Ibiza
17. Jerez de la Frontera
18. La Coruña
19. La Palma
20. Lanzarote
21. León
22. Lleida-Alguaire
23. Madrid-Barajas
24. Málaga
25. Matacán (Salamanca)
26. Menorca
27. Murcia
28. Palma de Mallorca
29. Pamplona
30. Reus
31. San Sebastián
32. Santander
33. Santiago
34. Sevilla
35. Tenerife North
36. Tenerife South
37. Teruel
38. Valencia

39. Valladolid

40. Vigo

41. Vitoria

42. Zaragoza

Merepiir

1. Algeciras (Cádiz)

2. Alicante

3. Almería

4. Arrecife (Lanzarote)

5. Avilés (Asturias)

6. Barcelona

7. Bilbao

8. Cádiz

9. Cartagena (Murcia)

10. Castellón

11. Ceuta

12. Ferrol (La Coruña)

13. Gijón

14. Huelva

15. Ibiza

16. La Coruña

17. La Línea de la Concepción

18. La Luz (Las Palmas)

19. Mahón

20. Málaga

21. Melilla

22. Motril (Granada)

23. Palma de Mallorca

24. Puerto del Rosario (Fuerteventura)

25. Puerto de Santa Cruz La Palma (La Palma)

26. Sagunto (Provincia de Valencia)

27. San Sebastian

28. Santa Cruz de Tenerife

29. Santander

30. Sevilla

31. Tarifa

32. Tarragona

33. Valencia

34. Vigo

Maismaapiir

1. Ceuta
2. Melilla
3. La Seo de Urgel
4. La Línea de la Concepción (*)

(*) La Línea de la Concepciónis asuv tolli- ja politseikontrollipunkt ei vasta sellisele piiri kirjeldusele, mida Hispaania Utrechti lepingus tunnustab.

KREEKA

ELTs C 275, 24.9.2013 avaldatud teabe täiendamine

PIIRIPUNKTIDE LOETELU**Εναέρια σύνορα (*)**

1. Αθήνα
2. Ηράκλειο
3. Θεσσαλονίκη
4. Ρόδος
5. Κέρκυρα
6. Αντιμάχεια Κω
7. Χανιά
8. Πυθαγόρειο Σάμου
9. Μυτιλήνη
10. Ιωάννινα
11. Άραξος
12. Σητεία
13. Χίος
14. Αργοστόλι
15. Καλαμάτα
16. Καβάλα
17. Άκτιο Βόνιτσας
18. Μήλος
19. Ζάκυνθος
20. Θήρα
21. Σκιάθος
22. Κάρπαθος
23. Μύκονος
24. Αλεξανδρούπολη
25. Ελευσίνα
26. Ανδραβίδα
27. Ατσική Λήμνου
28. Νέα Αγχιάλος
29. Καστοριά

Λеннујаамаd (Όhυπιir)

- Athina
- Heraklion
- Thessaloniki
- Rodos (Rhodos)
- Kerkira (Korfou)
- Antimachia (Kos)
- Chania
- Pithagorio, Samos
- Mitilini
- Ioannina
- Araxos
- Sitia
- Chios
- Argostoli
- Kalamata
- Kavala
- Aktio Vonitsas
- Milos
- Zakinthos
- Thira
- Skiathos
- Karpathos
- Mikonos
- Alexandroupoli
- Elefsina
- Andravida
- Atsiki, Limnos
- Nea Aghialos
- Kastoria

(*) Märkus: Need tegutsevad ainult suveperioodil.

Θαλάσσια σύνορα

1. Γύθειο
2. Σύρος
3. Ηγουμενίτσα
4. Στυλίδα
5. Άγιος Νικόλαος
6. Ρέθυμνο
7. Λευκάδα
8. Σάμος
9. Βόλος
10. Κως
11. Δάφνη Αγίου Όρους
12. Ίβηρα Αγίου Όρους
13. Γερακινή
14. Γλυφάδα
15. Πρέβεζα
16. Πάτρα
17. Κέρκυρα
18. Σητεία
19. Χίος
20. Αργοστόλι
21. Θεσσαλονίκη
22. Κόρινθος
23. Καλαμάτα
24. Κάλυμνος
25. Καβάλα
26. Ιθάκη
27. Πύλος
28. Πυθαγόρειο Σάμου
29. Λαύριο
30. Ηράκλειο
31. Σάμη Κεφαλληνίας
32. Πειραιάς
33. Μήλος
34. Κατάκολο
35. Σούδα Χανίων
36. Ιτέα
37. Ελευσίνα
38. Μύκονος
39. Ναύπλιο
40. Χαλκίδα
41. Ρόδος

Sadamad (Merepiir)

- Githio
- Siros
- Igoymenitsa
- Stilida
- Agios Nikolaos
- Rethimno
- Lefkada
- Samos
- Volos
- Kos
- Dafni, Agiou Oros
- Ivira, Agiou Oros
- Gerakini
- Glifada
- Preveza
- Patra
- Kerkira
- Sitia
- Chios
- Argostoli
- Thessaloniki
- Korinthos
- Kalamata
- Kalymnos (**)
- Kavala
- Ithaki
- Pilos
- Pithagorio-Samos
- Lavrio
- Heraklio
- Sami, Kefalonia
- Pireas
- Milos
- Katakolo
- Souda-Chania
- Itea
- Elefsina
- Mikonos
- Nafplio
- Chalkida
- Rodos

Θαλάσσια σύνορα

42. Ζάκυνθος
43. Θήρα
44. Καλοί Λιμένες Ηρακλείου
45. Μύρινα Λήμνου
46. Παξοί
47. Σκιάθος
48. Αλεξανδρούπολη
49. Αίγιο
50. Πάτμος
51. Σύμη
52. Μυτιλήνη
53. Χανιά
54. Αστακός

Sadamad (Merepiir)

- Zakinthos
- Thira
- Kali-Limenes-Herakliou
- Myrina-Limnos
- Paxi
- Skiathos
- Alexandroupoli
- Aighio
- Patmos
- Simi
- Mitilini
- Chania
- Astakos

(**) Märkus: ajutiselt 23. augustist kuni 31. oktoobrini 2013.

Χερσαία σύνορα

με την Αλβανία

1. Κακαβιά
2. Κρυσταλλοπηγή
3. Σαγιάδα
4. Μερτζάνη

με την πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας

1. Νίκη
2. Ειδομένη (σιδηροδρομικό)
3. Εύζωνοι
4. Δοϊράνη

με τη Βουλγαρία

1. Προμαχώνας
2. Προμαχώνας (σιδηροδρομικό)
3. Δίκαια (σιδηροδρομικό)
4. Ορμένιο
5. Εξοχή
6. Άγιος Κωνσταντίνος (Ξάνθη)
7. Κυπρίνος (Έβρου)
8. Νυμφαία

με την Τουρκία

1. Καστανιές Έβρου
2. Πύθιο (σιδηροδρομικό)
3. Κήποι Έβρου

Maismaapiir

Albaaniaga

1. Kakavia
2. Kristalopigi
3. Sagiada
4. Mertzani

Endise Jugoslaavia Makedoonia vabariigiga

1. Niki
2. Idomeni (raudtee)
3. Evzoni
4. Doirani

Bulgaariaga

1. Promachonas
2. Promachonas (raudtee)
3. Dikea, Evros (raudtee)
4. Ormenio, Evros
5. Exohi
6. Agios Konstantinos (Xanthi)
7. Kyprinos (Evros)
8. Nymfaia

Türgiga

1. Kastanies
2. Pithio (raudtee)
3. Kipi

V

(Teated)

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

EUROOPA KOMISJON

Eelteatis koondumise kohta**(Juhtum M.7414 – ReAssure / HSBC Life UK)****Võimalik lihtsustatud korras menetlemine****(EMPs kohaldatav tekst)**

(2014/C 420/10)

13. novembril 2014 sai Euroopa Komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta, mille raames ettevõtja ReAssure Ltd, mis on ettevõtja Swiss Re Ltd („Swiss Re”, Šveits) kaudne tütarfirma, omandab ainukontrolli ühinemismääruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses ettevõtja HSBC Life (Ühendkuningriik) Limited („Target”, Ühendkuningriik) Ühendkuningriigis toimuva pensionikindlustustegevuse üle varade ostu teel.
- Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:
 - Swiss Re on elu- ja kahjukindlustustoodete riski ülekandmise edasikindlustuse, kindlustuse ja muude kindlustuspõhiste vormide juhtiv hulgimüüja;
 - Target hõlmab Ühendkuningriigis erinevaid vabatahtlikke pensioniskeeme, teatavaid juhtivtöötajate pensioniskeeme ja individuaalseid väljaostmislepinguid koos seotud annuiteediraamatuga, ning teatavaid muid varasid ja kohustisi ning portfelli juhtimise ja haldamise ning selle kindlustusriskide hindamise jaoks vajalikke töötajaid.
- Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda ühinemismääruse reguleerimisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud. Vastavalt komisjoni teatisele lihtsustatud korra kohta teatavate koondumiste menetlemiseks vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 139/2004 ⁽²⁾ tuleks märkida, et käesolevat juhtumit on võimalik käsitleda kõnealuses teatises sätestatud korra kohaselt.
- Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkusi võib saata komisjonile faksi (+32 22964301), elektronposti (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) või postiga järgmisel aadressil (lisada viitenumber M.7414 – ReAssure / HSBC Life UK):

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1 („ühinemismäärus”).

⁽²⁾ ELT C 366, 14.12.2013, lk 5.

Elteatis koondumise kohta
(Juhtum M.7405 – Yanfeng / JCI Interiors Business)
Võimalik lihtsustatud korras menetlemine
(EMPs kohaldatav tekst)
(2014/C 420/11)

1. 14. novembril 2014 sai Euroopa Komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta, mille raames ettevõtja Yanfeng Automotive Trim Systems Co., Ltd., („Yanfeng”, Hiina Rahvavabariik), keda kaudselt kontrollib ettevõtja Shanghai Automotive Industry Corporation (Group) („SAIC Group”, Hiina Rahvavabariik), omandab ainukontrolli ühinemismääruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses autode siseseadmete äriühingu Johnson Controls, Inc. („JCI Interiors Business”, Saksamaa) üle aktsiate või osade ostu teel.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

- Yanfeng: Hiinas asuv autotööstuse toodete tootja, kes tegutseb autode sise- ja välisseadmete ning istmete, elektroonika- ja ohutussüsteemide tootmise valdkonnas;
- SAIC Group: autosektori valdusettevõtja, kelle kontrollitavad toimingud hõlmavad kogu autotööstuse väärtusahelat, sealhulgas sõidukite (sõiduautode ja tarbesõidukite) ja osade (mootorid, käigukastid, jõuülekaned, alusvankrid, sise- ja välis- ning elektroonikakomponendid) väljatöötamist, tootmist, müüki ja logistikat. Lisaks osutab SAIC Group sõidukitega seonduvaid müügi- ja finantseerimisteenuseid;
- JCI Interiors Business: toodab ja tarnib uksepaneele, armatuurlaudu ja põrandakonsoole peamiste autotootjate jaoks.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatakse, võib kuuluda ühinemismääruse reguleerimisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud. Vastavalt komisjoni teatisele lihtsustatud korra kohta teatavate koondumiste menetlemiseks vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 139/2004 ⁽²⁾ tuleks märkida, et käesolevat juhtumit on võimalik käsitleda kõnealusel teatise sätetel korra kohaselt.

4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkusi võib saata komisjonile faksi (+32 22964301), elektronposti (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) või postiga järgmisel aadressil (lisada viitenumber M.7405 – Yanfeng / JCI Interiors Business):

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1 („ühinemismäärus”).

⁽²⁾ ELT C 366, 14.12.2013, lk 5.

Eelteatis koondumise kohta
(Juhtum M.7424 – CCMP/INEOS/PQ)
Võimalik lihtsustatud korras menetlemine
(EMPs kohaldatav tekst)
(2014/C 420/12)

1. 14. novembril 2014 sai Euroopa Komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta, mille raames fondid, mille üle ettevõtjatel CCMP Capital, LLC („CCMP”, USA) ja INEOS Group Limited („INEOS”, Šveits) on valitsev mõju, omandavad ühiskontrolli ühinemismääruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses ettevõtja PQ Holdings Inc. („PQ”, USA) üle aktsiate või osade ostu teel.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

- CCMP: üleilmselt tegutsev börsivälistes ettevõtetesse investeeriv ettevõtja;
- INEOS: naftakeemiasaaduste, erikemikaalide ja naftasaaduste tootmise valdkonnas üleilmselt tegutsev ettevõtja;
- PQ: anorgaaniliste erikemikaalide, katalüsaatorite, tehisklaasist materjalide ja adsorbentide tootja.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda ühinemismääruse reguleerimisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud. Vastavalt komisjoni teatisele lihtsustatud korra kohta teatavate koondumiste menetlemiseks vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 139/2004 ⁽²⁾ tuleks märkida, et käesolevat juhtumit on võimalik käsitleda kõnealuses teatises sätestatud korra kohaselt.

4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkusi võib saata komisjonile faksi (+32 22964301), elektronposti (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) või postiga järgmisel aadressil (lisada viitenumber M.7424 – CCMP/INEOS/PQ):

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1 („ühinemismäärus”).

⁽²⁾ ELT C 366, 14.12.2013, lk 5.

Eelteatis koondumise kohta
(Juhtum M.7415 – Värde / Banco Popular / E-Com)
Võimalik lihtsustatud korras menetlemine
(EMPs kohaldatav tekst)
(2014/C 420/13)

1. 14. novembril 2014 sai komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta, mille raames ettevõtjad Värde Partners, Inc. („Värde”, USA) ja Banco Popular Español, S.A („Banco Popular”, Hispaania) omandavad ühiskontrolli ühinemismääruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses ettevõtja Bancopopular-E, S.A („E-Com”, Hispaania) üle aktsiate või osade ostu teel.
2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:
 - Värde: ülemaailmselt tegutsev investeerimisettevõtja, kes on spetsialiseerunud krediidile ja sündmustepõhiste strateegiatele ning kellel on ülemaailmne investorite baas (sh fondid, heategevusfondid, pensioniskeemid, kindlustusandjad ja muud institutsionaalsed investorid);
 - Banco Popular: Hispaanias registreeritud ettevõtja, kes on spetsialiseerunud jae- ja äripangandusele;
 - E-Com: maksekaartide väljastamise ja jaepangandusteenuste osutaja Hispaanias.
3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda ühinemismääruse reguleerimisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud. Vastavalt komisjoni teatisele lihtsustatud korra kohta teatavate koondumiste menetlemiseks vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 139/2004 ⁽²⁾ tuleks märkida, et käesolevat juhtumit on võimalik käsitleda kõnealuses teatises sätestatud korra kohaselt.
4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkusi võib saata komisjonile faksi (+32 22964301) või elektronposti (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) teel või postiga järgmisel aadressil (lisada viitenumber M.7415 – Värde / Banco Popular / E-Com):

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1 („ühinemismäärus”).

⁽²⁾ ELT C 366, 14.12.2013, lk 5.

ISSN 1977-0898 (elektroniline väljaanne)
ISSN 1725-5171 (paberväljaanne)



Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

ET